





HAWIDO – REGULATION VALVES

Instruction for

**Control-Unit
Type 1980 603 A0A**

for valve types 1603 and 1604



Keep this instruction in the close proximity of your valve!

Content

A. GENERAL AND FUNCTION	2
1. OPERATION OF THE CONTROL UNIT	2
2. TECHNICAL FEATURES	2
3. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS	2
B. ASSEMBLY OF THE CONTROL-UNIT	3
1.1 GENERAL INSTALLATION RECOMMENDATIONS	3
1.2 HOLE PATTERN	4
C. CONTROL AND CONNECTION DIAGRAM OF THE CONTROLLER	5
1. CONTROL ELEMENTS	5
2. CONNECTION DIAGRAM	6
2.1 ALARM HIGH	6
2.2 ALARM LOW	7
D. EC DECLARATION OF CONFORMITY	9
E. HAWLE IN EUROPE	10

A. General and function

1. Operation of the control unit

The control is used in connection with the valves type 1603 and 1604. These valves are used for regulating the water levels in tanks. The maximum and minimum water level can be adjusted by means of suspended float switches. A third float switch is used for alarming.

2. Technical Features

- Plastic box with transparent cover in dimension: B x H x T [mm] = 140 x 230 x 100
- Housing IP 65
- Operation Test-0-Auto
- Display operation (open), Level max, Collective Alarm
- Connections for float switches ON/OFF, Alarm, Solenoid valve, power supply
- Alarm in Control: Horn
- Power supply 230 VAC
- Valve 24 VDC, Relay Switch Contact
- Power approx. 50W, incl. Coil (Solenoid-valve) (9W)

3. General Safety Instructions

Before commissioning, this manual must be carefully read and understood. In case of improper installation, commissioning, operation and maintenance, both property and personal injury can occur.

The HAWIDO control valve is designed for use in drinking water supply.
Other use media only after consultation with the manufacturer.

The technical rules (e.g. SVGW, ÖVGW, Dvgw...) and regulations (e.g. VDE, VDI...), laws and standards are assumed to be known and must be complied with or applied.

Work on electrical installations (e.g. for installation control, sensors, solenoid valves, etc.) may only be carried out by authorized and qualified personnel.

Caution:

The installation of a main switch **must** be done on site !

In principle, the construction company or operator is responsible for the arrangement, the installation position, the installing and commissioning of the valves in the pipeline of the planners. Planning or installation faults can impair the safe function of the control valve and represent a considerable risk potential. In case of doubt, please consult us.

B. Assembly of the control-unit

1.1 General Installation Recommendations

The control should be close to the valve. The suspended float switches (cable length 5m) as well as the cable to the solenoid valve are connected directly to the controller.

Caution:

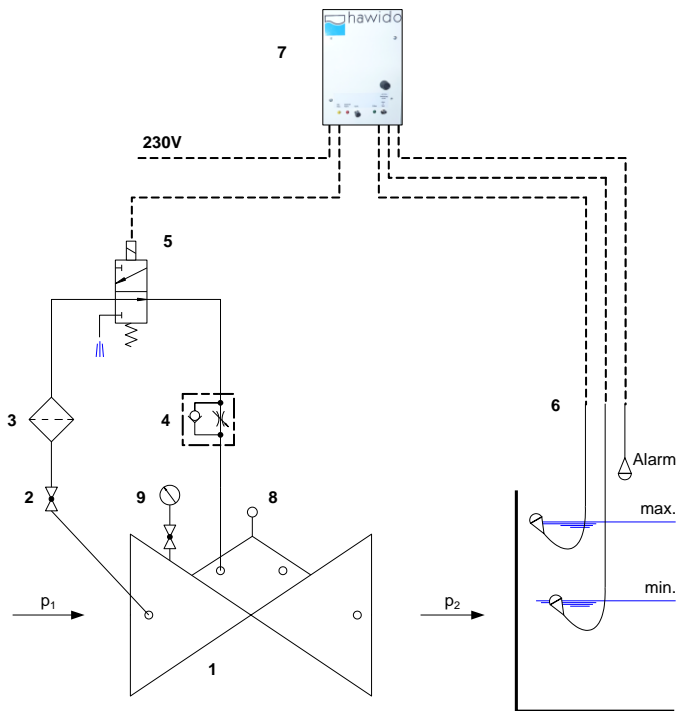
The installation of a main switch **must** be done on site !

Remove the aluminium cover plate (4 screws) behind the transparent cover. Three replacement fuses and two keys for opening the transparent lid are included in the controller.

Connect the power supply, the three float switches and the solenoid valve according to the desired function (see next chapter).

Note: The float switches must be mounted on the customer's side so that they cannot be tangled.

The valve is put into operation according to separate instructions.



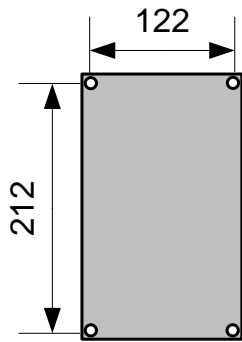
Optional accessories:



Holder, Part No.: 0660 900 007

1.2 Hole pattern

Figure for holes: Rear View for wall mounting.



These dimensions are also visible on the back of the control box.

C. Control and connection diagram of the controller

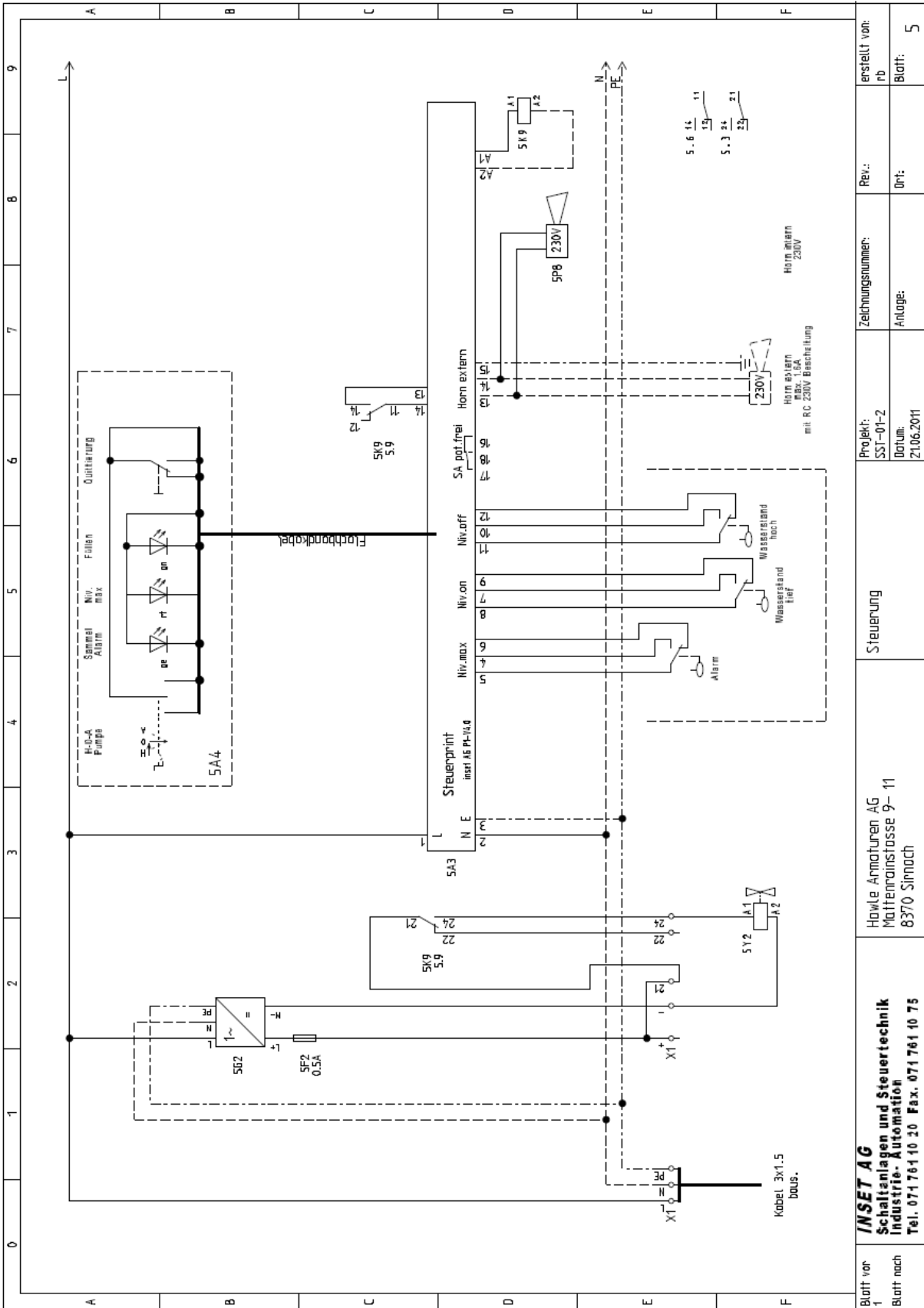
1. Control elements



1. Operation: Test-0-Auto
2. Display: Filling
3. Acknowledgement of alarm
4. Display Collective Alarm
5. Display max. Level
6. Fuse

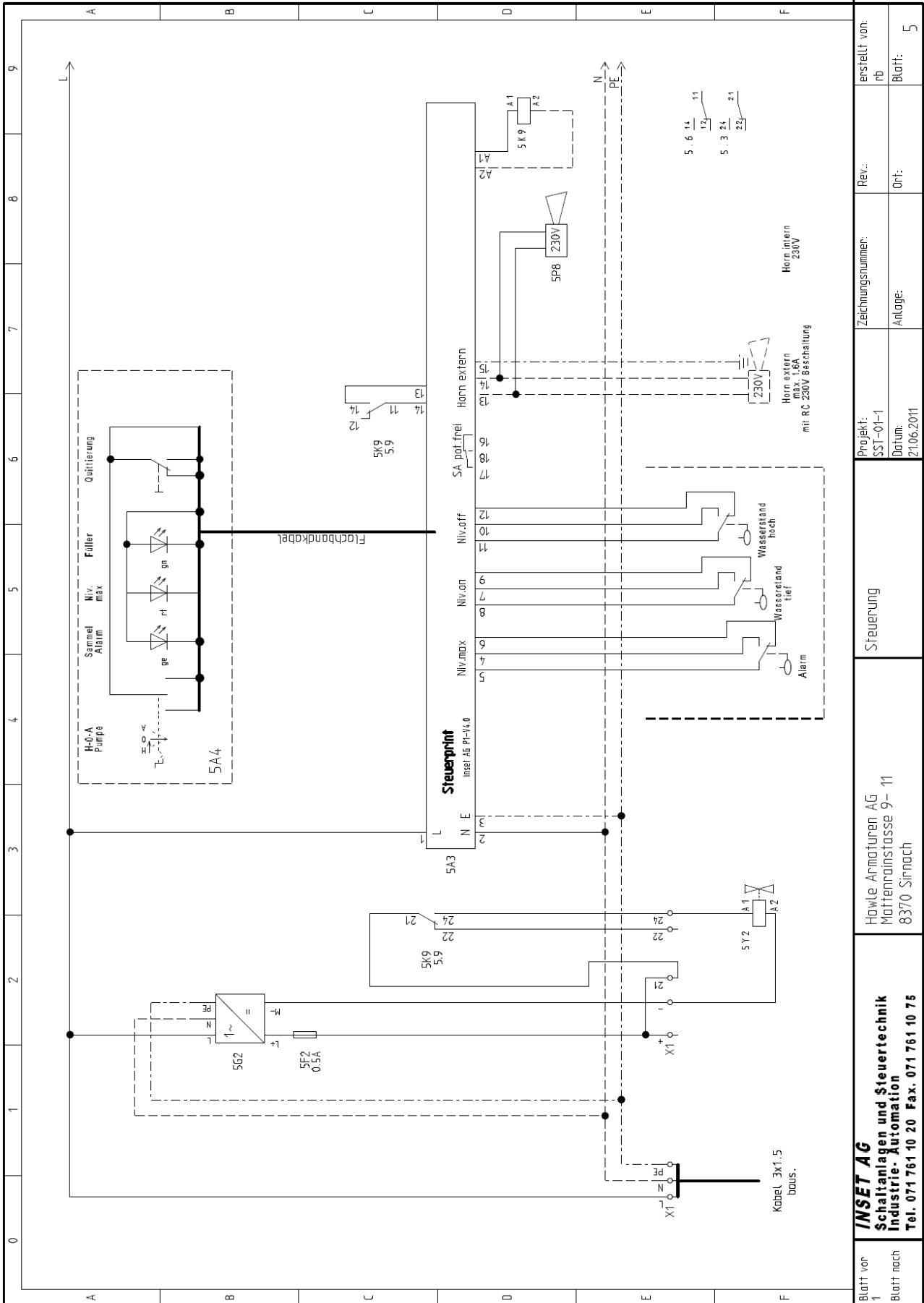
2. Connection Diagram

2.1 Alarm high



Blatt vor 1	INSET AG Schaltanlagen und Steuertechnik Industrie-Automation Tel. 071 761 10 20 Fax. 071 761 10 75	Howle Armaturen AG Mattenrainstrasse 9-11 8370 Simbach	Steuerung	Projekt: SST-01-2	Zeichnungsnummer:	Rev.:	erstellt von:
Blatt nach				Datum: 21.06.2011	Anlage:	Umt:	rb

2.2 Alarm low



Blatt vor: 1	INSET AG Schaltanlagen und Steuertechnik Industrie-Automation Tel. 071 761 10 20 Fax. 071 761 10 75	Hawle Armaturen AG Mattenrainstasse 9- 11 8370 Sinnach	Steuerung	Projekt: SST-01-1	Zeichnungsnummer: Anlage:	Rev.:	erstellt von:
Blatt nach:				Datum: 21.06.2011		Ort:	rb

D. EC Declaration of conformity

The entire certificate can be downloaded at www.hawido.ch.
Other certificates on request.



EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Gemäss der EG – Maschinenrichtlinie 2006/42/EG (MRL)

Der Hersteller:

Hawle Armaturen AG
Mattenrainstrasse 9 – 11
CH – 8370 Sirnach

Der Bevollmächtigte

Hawido AG
Mattenrainstrasse 9 – 11
CH – 8370 Sirnach

erklärt hiermit, dass die nachfolgend bezeichneten Produkte auf Grund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von ihr in Verkehr gebrachten Ausführungen allen einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Maschinenrichtlinie entspricht.

Regelventile Hawido (Gruppe III) Serie(n)

1603/04 bei Auslieferung mit Steuerung

in den Dimensionen	Nennweite	Nenndrücke
	DN 40 – DN 100	bis PN 40
	DN 125 - DN 200	bis PN 25
	DN 250 – DN 300	bis PN 16

Weiterhin wird die Übereinstimmung mit folgenden EG Richtlinien erklärt:
EG Druckgeräterichtlinie 97/23/EG, gemäss GIP „guter Ingenieurspraxis“

Die folgenden harmonisierte Normen und Richtlinien wurden angewandt:

Nummer	Titel
DIN EN 1074-1	Armaturen für Wasserversorgung Teil 1
DIN EN 1074-2	Armaturen für Wasserversorgung Teil 2
DIN EN 1074-3	Armaturen für Wasserversorgung Teil 3
DIN EN 1074-5	Armaturen für Wasserversorgung Teil 5
EN ISO 12100	Sicherheit von Maschinen
DIN EN 10204	Werkstoffzeugnisse
DIN EN 1092-2	Flansche und ihre Verbindungen - Gusseisenflansche
DIN EN 558	Industriearmaturen - Baulängen von Armaturen
DIN EN 12266-1	Industriearmaturen - Druckprüfungen
DIN EN 12266-2	Industriearmaturen - Prüfungen

Angewendete weitere Normen und Spezifikationen
DVGW, W335 Druck-,Durchfluss- und Niveauregelung in Wassertransport und Verteilung

Bevollmächtigter für die Technische Dokumentation :
René Glaus, Leiter HAWIDO, Mattenrainstrass 9-11, CH-8370 Sirnach
Für alle erwähnten Produkte liegen die Bedienungsanleitungen vor.

Sirnach 20.9.2013
Ort, Datum:

Hawido AG
Mattenrainstr. 9-11
CH-8370 Sirnach
+41 71 969 44 22
Unterschrift:

Lt. Hawido
Funktion

E. Hawle in Europe

Addresses:

Hawle Armaturen AG
Hawlestr. 1
CH-8370 Sirnach
www.hawle.ch

Telefon +41 (0)71 969 44 22
Telefax +41 (0)71 969 44 11

Hawle Armaturen GmbH
Liegnitzer Strasse 6
D-83395 Freilassing
www.hawle.de

Telefon +49 (0)8654 63 03 - 0
Telefax +49 (0)8654 63 03 60

E. Hawle Armaturenwerke GmbH
Wagrainerstr. 13
A-4840 Vöcklabruck
www.hawle.at

Telefon +43 (0)76 72/72 576 0
Telefax +43 (0)76 72 78 464

Hawle Kft
Dobogókői út 5
H-2000 Szentendre
www.hawle.hu

Telefon +36 (0) 26 501 501
Telefax +36 (0) 26 501 502

Hawle Armatury spol. s r.o.
Ricanská 375
CZ-25242 Jesenice u.Prahy
www.hawle.cz

Telefon +420 (0)2 410 03 111
Telefax +420 (0)2 41 00 33 33

Hawle Spółka zo.o
ul. Piaskowa 9
PL-62-028 Kozięglowy
www.hawle.pl

Telefon +48 (0)61 811 14 00
Telefax +48 (0)61 811 14 27

Hawle s.r.o.
Pezinská c.30
SK-903 01 Senec
www.hawle.sk

Telefon +421 (0)2 45 92 21 87
Telefax +421 (0)2 45 92 21 88

S.C. Hawle S.R.L.
Calea Sagalului 104
RO-300516 Timisoara
www.hawle.ro

Telefon +40 268 47 78 81
Telefax +40 356 80 06 68

Hawle Armaturen EOOD
Prof. Ivan Georgov Str. 1a / Fl. 2
BG-1220 Sofia
www.hawle.bg

Telefon +359 (0)2 931 12 77
Telefax +359 (0)2 931 04 36

Partners / Contacts:

08.05.2018-1/jma

